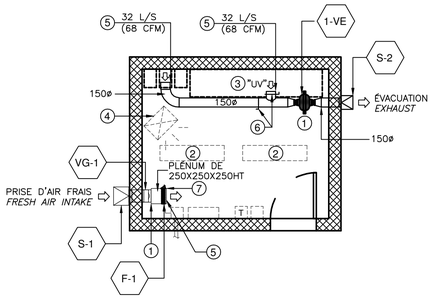

VUE EN PLAN DU NOUVEAU BÂTIMENT DE TRAITEMENT

NEW TECHNICAL BUILDING PLAN

0 2.5m 1: 50

LISTE D'ÉQUIPEMENTS:
EQUIPMENTS LIST:

1-VE **VENTILATEUR "1-VE" :**
VENTILATEUR CENTRIFUGE DE TYPE "EN LIGNE", MODÈLE, DÉBIT DE 64 L/S @ 125PA P.S.E, (135 CFM @ 0.5 IN. E.S.P.) 3088 RPM, MOTEUR DE 106 WATTS @ 120/1/60, ENTRÉE ET SORTIE DE 100MMØ, CABINET EN PLASTIQUE ANTI-CORROSION, C/A CONTRÔLEUR DE VITESSE PRÉFILÉ, TIGES DE SUSPENSION EN ALUMINIUM ET RESSORTS ANTI-VIBRATION, SORTIE MURALE EN ALUMINIUM (VOIR DESCRIPTION "S-2") .

"1-VE" FAN:
CENTRIFUGAL INLINE DUCT FAN , AIRFLOW CAPACITY: 135CFM @ 0.5PO. E.S.P., 3088 RPM, MOTOR : 106 WATTS @ 120/1/60, INLET AND OUTLET : 100MMØ, "UV" AND CORROSION RESISTANT DURABLE PLASTIC HOUSING C/W PRE-WIRED VARIABLE SOLID STATE SPEED CONTROLER, ALUMINIUM HANGING RODS & SPRING, ALUMINIUM WALL CAP. (SEE DESCRIPTION "S-2")

S-1 **ENTRÉE D'AIR MURALE "S-1" :**
ENTRÉE D'AIR MURALE EN ALUMINIUM DE 200mmØ, C/A GRILLAGE PARE-OISEAUX.

"S-1" FRESH AIR INLET WALL CAP:

ALUMINIUM FRESH AIR INLET WALL CAP FOR 8"Ø (200MMØ) ROUND DUCT, C/W BIRDSCREEN

S-2 **SORTIE MURALE "S-2" :**
SORTIE MURALE EN ALUMINIUM DE 150mmØ, C/A VOLET DE CONTRÔLE ANTI-RETOUR GRAVITAIRE.

"S-2" WALL CAP:

ALUMINIUM WALL CAP 6"Ø (150MMØ) C/W SPRING CONTROLLED DAMPER.

F-1 **FILTRE "F-1" :**
FILTRE REMPLACABLE "MERV 7", EFFICACITÉ DE 25-30%, POUR INSERTION DANS UN CONDUIT. DIMENSIONS : 250X250X50MM D'ÉPAIS.

"F-1" FILTER:

"MERV 7" FILTER, EFFICENCY 25-30%, ENTIRE ASSEMBLY INTO DUCT, DIMENSIONS : 250X250X50MM THICK.

VG-1 **VOLET ANTI-RETOUR "VG-1" :**
VOLET ANTI-RETOUR GRAVITAIRE EN ALUMINIUM, POUR INSERTION DANS UN CONDUIT, INSTALLATION HORIZONTALE, DIMENSION DE 200MMØ
BACKDRAFT DAMPER "VG-1":
ALUMINIUM GRAVITY OPERATED BACKDRAFT DAMPER, ENTIRE ASSEMBLY INTO DUCT, DIMENSION: 8"Ø (200Ø)

NOTES:
NOTES:

1. LES SYSTÈMES DE VENTILATION DOIVENT ÊTRE INSTALLÉS À ENVIRION 2 050MM DE HAUTEUR; COORDONNER LE TOUT AU CHANTIER.
   ALL SYSTEMS MUST BE INSTALLED APPROXIMATELY AT 80 INCHES HEIGHT.
2. LOCALISATION DES APPAREILS D'ÉCLAIRAGE, VOIR PLANS D'ÉLECTRICITÉ
   LIGHTING FIXTURES LOCATION, SEE ELECTRICAL DRAWINGS
3. LOCALISATION DES SYSTÈMES "UV", VOIR PLANS DE MÉCANIQUE DE PROCÉDÉ
   "UV" SYSTEMS LOCATION, SEE MECHANICAL PROCESS DRAWINGS
4. LOCALISATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE, VOIR PLANS D'ÉLECTRICITÉ
   UNIT HEATER LOCATION, SEE ELECTRICAL DRAWINGS
5. GRILLAGE DE PROTECTION EN ALUMINIUM AVEC MAILLES DE 15X30MM POUR UNE SURFACE LIBRE DE 83%.
   ALUMINIUM PROTECTION GRID C/W 0,6X1,2 INCHES MESH FOR 83% FREE AREA.
6. VOLET D'ÉQUILIBRAGE: L'ENTREPRENEUR EN VENTILATION DOIT ÉQUILIBRER APPROXIMATIVEMENT LE DÉBIT D'AIR ÉGALE SUR CHAQUE CONDUITS.
   BALANCING DAMPER : THE HVAC CONTRACTOR MUST BE BALANCE AIR FLOW APPROXIMATELY HALF AND HALF ON EACH BRANCH.
7. PORTE D'ACCÈS POUR INSERTION DU FILTRE
   ACCESS DOOR FOR FILTER INSERTION

NOTE GÉNÉRALE:
GENERAL NOTE:
LE DESIGN DU SYSTÈME DE VENTILATION/CHAUFFAGE DE CE BÂTIMENT N'EST PAS APPROUVÉ POUR UN FONCTIONNEMENT DE CE DERNIER EN PÉRIODE HIVERNALE EN RAISON D'UNE CAPACITÉ DE CHAUFFAGE INSUFFISANTE.
THE DESIGN OF THE HEATING/VENTILATION SYSTEM IS NOT APPROUVED TO RUNNING IN WINTER PERIOD DUE OF LOW CAPACITY OF HEATING SYSTEM.

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES:
GENERAL INSTRUCTIONS ANS SPECIFICATIONS:

1- **PORTÉE DES TRAVAUX:** LES TRAVAUX COMPRENNENT SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LA MAIN-D'OEUVRE, LES MATÉRIAUX, L'INSTALLATION, L'ÉCHAFFAUDAGE, LES ÉPREUVES ET LA MISE EN SERVICE DES SYSTÈMES DE VENTILATION DE CET OUVRAGE.
SCOPE OF WORK: *WORK BEING PART OF THIS PROJECT, BUT NOT NECESSARILY BE LIMITED, LABOUR, MATERIALS, INSTALLATIONS, SCAFFOLD, COMMISSIONING AND TESTING FOR COOLING AND VENTILATION SYSTEMS.*

2- **VISITE DES LIEUX** : AVANT DE REMETTRE SA SOUMISSION, L'ENTREPRENEUR EST TENU DE SE PRÉSENTER À LA VISITE DES LIEUX AFIN DE SE FAMILIARISER AVEC TOUT CE QUI POURRAIT AFFECTER LES TRAVAUX DE QUELQUE FAÇON QUE SE SOIT. AUCUNE RÉCLAMATION DUE À L'IGNORANCE DES CONDITIONS DE CHANTIER NE SERA ACCEPTÉE.
SITE VISIT: *BEFORE DELIVERING ITS BID, THE BIDDER MUST VISIT THE SITE AND SURROUNDING AREAS, TO BECOME FAMILIAR WITH EVERYTHING THAT COULD AFFECT THE WORK IN ANY WAY WHATSOEVER. NO CLAIM DUE TO IGNORANCE OF LOCAL CONDITIONS WILL BE RECOGNIZED BY THE PRESENT CONTRACTOR.*

3- **CONFORMITÉ** : LES TRAVAUX DEVRONT ÊTRE EXÉCUTÉS CONFORMÉMENT AUX NORMES MUNICIPALES, PROVINCIALES, FÉDÉRALES ET/OU TOUT AUTRES NORMES EN VIGUEUR POUR CE TYPE DE TRAVAUX.
CONFORMITY: *FEDERAL AND PROVINCIAL LAW, REGIONAL AND MUNICIPAL BYLAWS AND ANY OTHER REGULATION AND STANDARDS MUST BE RESPECTED FOR THIS KIND OF WORK.*

4- **PERMIS** : L'ENTREPRENEUR DEVRA OBTENIR LES PERMIS ET AUTORISATIONS NÉCESSAIRES ET PAYER TOUS LES HONORAIRES ET FRAIS POUR LES INSPECTIONS ET OBTENTIONS DE CES PERMIS.
LICENCE: *IF THE CONTRACTOR COVERS OR PERMITS TO COVER WORK BEFORE TESTS AND INSPECTIONS HAVE BEEN MADE, THE CONTRACTOR SHALL, UPON REQUEST, UNCOVER THE WORK IN QUESTION TO COMPLETE INSPECTIONS AND TESTS IN A SATISFACTORY MANNER AND DELIVER SUCH PART OF THE WORK IN THE CONDITION AT THE CONTRACTOR'S OWN COST.*

5- **GARANTIE** : TOUS LES ÉQUIPEMENTS SERONT GARANTIS POUR UNE PÉRIODE DE UN(1)AN SUIVANT L'ACCEPTATION PROVISOIRE DES TRAVAUX. LA GARANTIE COUVRIRA LES PIÈCES ET LA MAIN-D'OEUVRE POUR REMETTRE EN ÉTAT DE FONCTIONNEMENT LES ÉQUIPEMENTS DÉFECTUEUX.
GUARANTEE: *A ONE (1) YEAR GUARANTEE MUST BE PROVIDED FOR EACH EQUIPMENT STARTING AFTER THE TEMPORARY ACCEPTANCE OF WORK.*

6- **PLANS TEL QUE CONSTRUIT** : L'ENTREPRENEUR DEVRA TENIR UNE COPIE (PAPIER ET ÉLECTRONIQUE) DE PLANS À JOUR INDIQUANT TOUS LES CHANGEMENTS AU CHANTIER. A LA FIN DES TRAVAUX CES INFORMATIONS SERONT TRANSMISES AU PROPRE SUR UNE AUTRE COPIE ET REMISE À L'INGÉNIEUR.
AS-BUILT DRAWING: *AT THE END OF WORK, CONTRACTOR SHALL PROVIDE A COPY (ELECTRONIC AND PAPER) OF ANY PLAN, INCLUDING ANY MODIFICATIONS BETWEEN PLANS AND AS BUILD ON FIELD. A COPY HAS TO BE TRANSMITTED TO THE ENGINEER.*

7- **MANUEL D'ENTRETIEN** : FOURNIR POUR APPROBATION À L'INGÉNIEUR AVANT DE LE REMETTRE AU PROPRIÉTAIRE UNE COPIE DU MANUEL D'ENTRETIEN. CE MANUEL COMPRENDRA:
- NOM ET ADRESSE DE L'ENTREPRENEUR ET DE SES SOUS TRAITANTS
- UNE COPIE DES DESSINS D'ATELIER ET FICHES TECHNIQUES APPROUVÉS
- UNE COPIE, LE CAS ÉCHÉANT, DES MANUELS D'ENTRETIEN, D'OPÉRATION ET D'INSTALLATION
- UNE COPIE DE LA GARANTIE, EN DATE DU CERTIFICAT D'ACCEPTATION PROVISOIRE.

OWNER'S MANUAL: *PROVIDE OWNER'S MANUAL TO THE ENGINEER FOR APPROBATION BEFORE GIVING A COPY TO THE OWNER. THIS MANUAL INCLUDE:*
- *CONTRACTORS AND SUB-CONTRACTOR'S NAMES AND ADDRESS.*
- *APPROVED SHOW DRAWING AND TECHNICAL SHEETS COPIES.*
- *INSTALLATION AND OPERATION MANUALS COPY*
- *COPY OF GUARANTEE DOCUMENT IN DATE OF WORK PROVISIONAL ACCEPTANCE.*

8- **DESSINS D'ATELIER** : TOUS LES ÉQUIPEMENTS ET MATÉRIAUX REQUIS POUR L'OUVRAGE SERONT SOUMIS À L'INGÉNIEUR POUR APPROBATION. UNE (1) COPIE DE DESSIN EN FORMAT ÉLECTRONIQUE COMPRENANT EN AUTRE LE NOM DU FABRICANT, LA SPÉCIFICATION TECHNIQUE COMPLÈTE, LES DÉTAILS DE FABRICATION, LES DIMENSIONS ET DÉGAGEMENTS REQUIS, ETC... DEVRONT ÊTRE FOURNIS.
SHOP DRAWING: *PROVIDE ONE ELECTRONIC COPY TO ENGINEER FOR APPROBATION, EACH EQUIPMENT OR MATERIALS. THIS MUST INCLUDE FOLLOWING ITEMS: NAME OF MANUFACTURER, COMPLETE TECHNICAL SPECIFICATION, FABRICATION'S DETAILS, REQUIRED DIMENSIONS AND SPACING.*

9- **NETTOYAGE** : GARDER LES LIEUX PROPRES DE TOUT REBUTS SUIVANT CHAQUE QUART DE TRAVAIL. PORTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE À LA PROPRETÉ DES LIEUX POUR DES TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS UN BATIMENT EXISTANT.
CLEANING: *MAINTAIN WORK IN TIDY CONDITION, FREE FROM ACCUMULATION OF WASTE PRODUCTS AND DEBRIS AFTER EACH SHIFT.*

10- **CONFORMITÉ** : VÉRIFIER TOUTES LES COTES ET DIMENSIONS AU CHANTIER AVANT LE DÉBUT DES TRAVAUX. AUCUN SUPPLÉMENT NE SERA ACCORDÉ EN RAPPORT AVEC UNE NON CONCORDANCE AVEC LES PLANS DE CONSTRUCTION.
CONFORMITY: *THE BIDDER SHALL CAREFULLY STUDY THE PLANS AND SPECIFICATIONS FOR STRUCTURAL, ARCHITECTURAL AND OTHER SPECIALTIES TO ENSURE THAT THE WORK OF THIS CONTRACT MAY BE EXECUTED IN A SATISFACTORY MANNER, AS SHOWN ON THE PLANS. BEFORE STARTING WORK, REVIEW THE WORK OF OTHER SPECIALTIES AND REPORT TO THE DCC REPRESENTATIVE OF ANY DEFECTS OR IMPEDE THE EXECUTION OF THE WORK DESCRIBED IN THIS SPECIFICATION OR AFFECTING THE SECURITY REQUIRED.*

11- **ÉQUIVALENTS** : SANS OBJET / NON APPLICABLE
EQUIVALENCE : *NOT APPLICABLE*

12- **PERCEMENTS** : LES TRAVAUX RELATIFS AUX PERCEMENTS DANS LES MURS DE MAÇONNERIE, LES PLAFONDS ET LES PLANCHERS DE BÉTON, AUX PERCEMENTS, RÉFECTIONS ET ÉTANCHÉITÉS DE TOITURE OU AUTRES SERONT EXÉCUTÉS PAR L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL. IL EST TOUTEFOIS SOUS LA RESPONSABILITÉ DU PRÉSENT ENTREPRENEUR ET DE SES SOUS-TRAITANTS D'EN COORDONNER LA POSITION, LES DIMENSIONS, ETC....
OPENING AND DRILLING: *COORDINATION HAS TO BE MADE BY THE CONTRACTOR TO IS SUB-CONTRACTOR FOR THE DIMENSION AND POSITIONING OF HOLE THRU WALL, CEILING AND ROOF. THESE TYPES OF WORK WILL BE EXECUTED BY THE GENERAL CONTRACTOR.*

13- **RÉGULATION AUTOMATIQUE** : NON APPLICABLE - AUCUN TRAVAUX.
CONTRÔLE DES SYSTÈMES DE VENTILATION PAR LA DIVISION ÉLECTRICITÉ
REGULATION: *NOT APPLICABLE - NO WORKS*.
VENTILATION SYSTEM CONTROLS BY ELECTRICAL DIVISION

14- **OUVRAGES DISSIMULÉS** : AUCUN OUVRAGE NE POURRA ÊTRE DISSIMULÉS SANS L'ASSENTIMENT DE L'INGÉNIEUR.
HIDDEN WORK: *AN ACCEPTATION FROM THE ENGINEER MUST BE PROVIDED BEFORE STARTING ANY CONSTRUCTION WORK THAT IS NOT ON PLAN.*

15- **AUTRES SPÉCIALITÉS** : IL EST DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR DE COORDONNER SES TRAVAUX AVEC LES AUTRES ENTREPRENEURS.
AUCUN SUPPLÉMENT NE SERA ACCORDÉ POUR DES MODIFICATIONS OU REPRISES RÉSULTANT D'UN MANQUE DE COORDINATION.
OTHERS SPECIALITY: *IT IS THE CONTRACTOR RESPONSIBILITY TO COORDINATE WITH OTHER SUB-CONTRACTORS.*
NO CLAIM DUE TO A FAILURE TO COMPLY COORDINATION WITH OTHER.

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES (SUITE):
GENERAL INSTRUCTIONS:

16- **PROTECTION PARASISMIQUE** :
FOURNIR ET INSTALLER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION ANTISISMIQUE POUR TOUS LES ÉQUIPEMENTS ET LES CONDUITS. LES PLANS D'INSTALLATION DEVRONT ÊTRE APPROUVÉS PAR UN INGÉNIEUR MEMBRE DE L'ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC.
SEISMIC PROTECTION : *PROVIDE AND INSTALL SEISMIC PROTECTION FOR ANY DUCT AND EQUIPMENTS. INSTALLATIONS PLANS MUST BE PROVIDED AND APPROVED TO AN MEMBER OF THE «ORDRE DES INGÉNIEURS DU QUÉBEC» ENGINEER*

CALORIFUGEAGE DES CONDUITS D'AIR:
1-GÉNÉRALITÉS:
GENERAL:
1-FOURNIR LES FICHES TECHNIQUES ET LES DESSINS D'ATELIER CONFORMÉMENT AUX PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES.
PROVIDE SHOP DRAWING AND TECHNICAL SHEET THAT COMPLIES WITH GENERAL PRESCRIPTIONS

2-PRODUITS:
PRODUCTS :
1-CONDUITS CIRCULAIRES OU OVALES:
CIRCULAR AND OVAL DUCT:
1-MATELAS DE FIBRE DE VERRE AVEC PARE-VAPEUR, CHEMISE ET MATÉRIAU DE REVÊTEMENT CONFORME À CGSB 51-GP-11M ET 51-GP-52MA TEL QUE "MANSON" TYPE "ALLEY WRAP FSK".
FIBER GLASS MATTRESS WITH VAPOUR BARRIER, COVER MATERIAL AND JACKET MUST BE IN ACCORDANCE WITH CGSB 51-GP-11M AND 51-GP-52MA SUCH AS « MANSON » TYPE «ALLEY WRAP FSK»
2-UTILISATION:
UTILIZATION :
1-CONDUITS DE PRISE D'AIR: 50MM ÉP. SUR TOUTE LA LONGUEUR
AIR INTAKE DUCT : 50 MM THICK ALL LENGTH LONG
2-CONDUITS D'ÉVACUATION: 50MM ÉP. SUR UNE LONGUEUR DE TROIS (3) MÈTRES À PARTIR D'UN MUR EXTÉRIEUR OU D'UNE TOITURE.
AIR EXHAUST DUCT : 50 MM THICK ON A 3 METER LENGTH FROM EXTERIOR WALL OR ROOF

2-CONDUITS RECTANGULAIRES:
RECTANGULAR DUCT:
1-PANNEAU RIGIDE DE FIBRE DE VERRE AVEC PARE-VAPEUR, CHEMISE ET MATÉRIEL DE REVÊTEMENT CONFORME À CGSB 51-GP-10M TEL QUE "MANSON" TYPE "AK BOARD FSK".
RIGID FIBER GLASS PANEL WITH VAPOUR BARRIER, COVER MATERIAL AND JACKET MUST BE IN ACCORDANCE WITH CGSB 51-GP-10M SUCH AS « MANSON » TYPE «AK BOARD FSK»
2-UTILISATION:
UTILIZATION :
1-CONDUITS DE PRISE D'AIR: 50MM ÉP. SUR TOUTE LA LONGUEUR
AIR INTAKE DUCT : 50 MM THICK ALL LENGTH LONG
2-CONDUITS D'ÉVACUATION: 50MM ÉP. SUR UNE LONGUEUR DE TROIS(3)MÈTRES À PARTIR D'UN MUR EXTÉRIEUR OU D'UNE TOITURE.
AIR EXHAUSTS DUCT : 50 MM THICK ON A 3 METER LENGTH FROM EXTERIOR WALL OR ROOF.

3-CHEMISAGE: À UTILISER SUR LES CONDUITS APPARENTS: TOILE DE COTON HOMOLOGUÉES "ULC" D'UNE MASSE DE 220GR/M2, COLLE ET PEINTURE (2 COUCHES).
JACKET : ALL APPARENT DUCT MUST HAVE HOMOLOGATED « ULC» COTTON CANVAS, WITH A 200GR/M2 DENSITY AND TWO LAYERS OF CEMENT AND PAINT.
JACKET/COATING: TO BE USE ON EXTERIOR DUCT : SELF ADHESIVE PROTECTION BARRIER TYPE.
4-CHEMISAGE/REVÊTEMENT: A UTILISER SUR LES CONDUITS EXTERIEURS: MEMBRANE DE PROTECTION AUTO-COLLANTE DE TYPE "ALUMA-GUARD" DE MARQUE "POLY-GUARD", LE TOUT SOLIDMENT FIXE ET INSTALLE SELON LES RECOMMANDATIONS DU MANUFACTURIER
«ALLUMA-GUARD» TRADE MARK «POLY-GUARD» FOLLOW MANUFACTURER RECOMMENDATIONS FOR FIXING AND INSTALLATION .

3-EXÉCUTION:
1-NE POSER LES CALORIFUGES QU'UNE FOIS LES ESSAIS OBLIGATOIRES EXÉCUTÉS.
OBLIGATORY TEST MUST BE DONE BEFORE INSTALLATION OF DUCT INSULATION
2-EXÉCUTION PAR DES CALORIFUGEURS RECONNUS.
WORK MUST BE DONE BY RECOGNIZED CONTRACTOR

VENTILATION:
1-GÉNÉRALITÉS:
GENERAL
1-FOURNIR LES FICHES TECHNIQUES ET LES DESSINS D'ATELIER CONFORMÉMENT AUX PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES.
PROVIDE TECHNICAL SHEETS AND SHOP DRAWING IN ACCORDANCE TO GENERAL PRESCRIPTIONS

2-PRODUITS:
1-CONDUITS D'AIR:
1-ALUMINIUM: DU TYPE 3003-H-14, SELON L'ASHRAE ET LA SMACNA.
ALUMINIUM : 3003-H-14 TYPE, IN ACCORDANCE TO ASHRAE AND SMACNA
UTILISATION: TOUS LES CONDUITS
2-CONDUITS CIRCULAIRES ET OVALES: FABRIQUÉS EN USINE, SPIRALÉS, AVEC RACCORDS ET PIÈCES SPÉCIALES ASSORTIES, CONFORME À "SMACNA".
OVAL AND CIRCULAR DUCT : SPIRAL FACTORY MADE WITH COUPLING AND SPECIALIZED ASSORTED PIECES IN ACCORDANCE TO «SMACNA»
3-ÉPAISSEUR ET JOINTS SELON "SMACNA".
JOINTS AND THICKNESS IN ACCORDANCE TO «SMACNA»
4-CLASSE D'ÉTANCHÉITÉ: JOINTS TRANSVERSAUX SCELLÉS, JOINTS LONGITUDINAUX NON SCELLÉS.
SEALING CLASS : SEALED TRANSVERSAL JOINTS, NON-SEALED LONGITUDINAL JOINTS

2-SUPPORTS: CONFORME AU TABLEAU CI-DESSOUS:

LARGEUR	CORNIÈRES	ØTIGES
JUSQU'À 750MM	25X25X3	6
750 À 1050	40X40X3	6
1050 À 1500	40X40X3	10
1500 À 2100	50X50X3	10

ESPACEMENT: 2.5MÈTRES

SUPPORT : IN ACCORDANCE TO THE FOLLOWING TABLE :

WIDTH	*PROFILE*	*SHAFT DIAMETER*
750MM AND LESS	*25X25X3*	*6*
750 TO 1050	*40X40X3*	*6*
1050 TO 1500	*40X40X3*	*10*
1500 TO 2100	*50X50X3*	*10*

SPACING: 2.5 METERS

VENTILATION (SUITE):

3-RACCORDS SOUPLES: ÉLÉMENTS EN TÔLE GALVANISÉE AUXQUELS LE RACCORD SOUPLE EST LIÉ AU MOYEN DE JOINT À AGRAFURE DOUBLE. RACCORD EN FIBRE DE VERRE ENDUIT DE NÉOPRÈNE, IGNIFUGE POUVANT SUPPORTER DES TEMPÉRATURES ENTRE (-40 ET 90)℃.
FLEXIBLE COUPLING: GALVANIZED STEEL ELEMENT WHERE THE FLEXIBLE COUPLING IS JOINT WITH DOUBLE CLAMP. FLEXIBLE FIBER GLASS COUPLING WITH NEOPRENE COATING, FLAMEPROOF WITH WORKING TEMPERATURE BETWEEN (-40 AND 90℃).

4-PORTES DE VISITE: CALORIFUGÉE OU NON SELON L'UTILISATION AVEC GARNITURE D'ÉTANCHÉITÉ EN NÉOPRÈNE OU EN CAOUTCHOUC MOUSSE, DEUX(2)LOQUETS PAR PORTE AU MINIMUM.
ACCESS DOOR: INSTALL INSULATION IF NEEDED WITH A NEOPRENE OR FOAM RUBBER AND AT LEAST 2 LATCH

5-RUBAN DE SCELLEMENT: FIBRE DE VERRE À ARMURE LÂCHE, TRAITÉ AU POLYVINYLE, 50MM DE LARGEUR OU PLUS.
SEALANT TAPE: 50 MM THICKNESS OR MORE, SOFT FIBREGLASS POLYVINYL TREATED.

6-PRODUIT DE SCELLEMENT: À BASE DE POLYMÈRES, IGNIFUGE, RÉSISTANT À L'HUILE, CAPABLE DE RÉSISTER À DES TEMPÉRATURES ENTRE (-40 ET 90℃).
SEALANT PRODUCT: FIRE PROOF, OIL RESISTANT, POLYMER BASED COATING WITH WORKING RANGE TEMPERATURE FROM (-40 AND 90℃).

7-FOURNIR ET INSTALLER LES JOINTS DIÉLECTRIQUES LORSQU'IL Y A CHANGEMENT DE MATÉRIAUX.
PROVIDE AND INSTALL DIELECTRIC JOINT ON A CHANGE OF MATERIAL.

8-SUIVRE LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT EN CE QUI CONCERNE LA SÉCURITÉ ET LES DÉGAGEMENTS REQUIS POUR L'INSPECTION, L'ENTRETIEN ET LES RÉPARATIONS.
SECURITY AND MAINTENANCE SPACING MUST BE MADE FOLLOWING MANUFACTURER RECOMMENDATIONS.

9-ÉQUIPEMENTS: VOIR LISTE DES MATÉRIAUX ET TABLEAUX DES ÉQUIPEMENTS, AUX PLANS.
EQUIPMENTS : REVIEW LIST OF EQUIPMENT AND MATERIAL ON PLAN

3-EXÉCUTION:
EXECUTION:
1-CONDUITS ÉTANCHES À L'EAU: LES SECTIONS DE CONDUITS SUIVANTES SERONT ÉTANCHES À L'EAU:
WATER PROOF DUCT: THESE SECTIONS WILL NEED TO BE WATERPROOF:
- LES PLÉNUMS ET CONDUITS DE PRISE D'AIR NEUF;
  AIR INTAKE DUCTWORK AND PLENUM
- LES PLÉNUMS D'ÉVACUATION;
  EXHAUST PLENUM

2-COUDE STANDARD À RAYON ÉGALE À 1.5 FOIS LE DIAMÈTRE OU LA LARGEUR POUR LES CONDUITS HORIZONTAUX ET ÉGALE À 0.75 POUR LES COUDES VERTICAUX.
STANDARD ELBOW : 1.5 TIME THE DUCT DIAMETER OR EQUAL TO THE WIDTH OF HORIZONTAL RECTANGULAR DUCT OR EQUAL TO .75 FOR VERTICAL DUCT.

3-INSTALLER LES PORTES DE VISITE AUX ENDROITS INDIQUÉS ET AFIN DE DONNER ACCÈS AUX VOLETS MOTORISÉS, AUX SERPENTINS ÉLECTRIQUES, AUX VOLETS ET A UTRE ÉQUIPEMENTS DEMANDANT DE L'ENTRETIEN.
AS INDICATED ON PLAN, INSTALL ACCESS DOOR TO PROVIDE ACCESS TO THE FOLLOWING EQUIPMENTS: VENT DAMPERS, ELECTRIC COIL, FIRE DAMPERS AND TO VAPOUR DISTRIBUTOR.

4-ÉQUILIBRAGE AÉRAULIQUE: NON APPLICABLE - AUCUN TRAVAUX
AIR FLOW BALANCING: TEST : NOT APPLICABLE - NO WORKS

5-IDENTIFICATION DES RÉSEAUX:
NETWORKS IDENTIFICATIONS:
1-CHAQUE APPAREIL DOIT ÊTRE MUNI D'UNE PLAQUE SIGNALÉTIQUE EN MÉTAL FOURNIE PAR LE FABRICANT.
MANUFACTURER'S NAMEPLATES ARE REQUIRED ON ALL EQUIPMENT.
2-CONDUITS D'AIR: LETTRES DE 50MM DE HAUTEUR ET FLÈCHES INDIQUANT LE SENS D'ÉCOULEMENT DE 150MM L X 50MM HT DE COULEUR NOIRE, MARQUÉES AU POCHOIR.
AIR DUCTS: IDENTIFICATION LETTERS ARE 50 MM HIGH AND ARROW FOR AIR FLOW DIRECTION ARE 150MM L X 50MM HT AND IN BLACK COLOR.
3-IDENTIFIER LES RÉSEAUX:
NETWORK IDENTIFICATION
- DANS LES SALLES MÉCANIQUES, LES AIRES OUVERTES ET;
  MECHANICAL ROOM, OPEN AREAS
- PRÈS DE CHAQUE CHANGEMENT DE DIRECTION;
  NEAR EACH CHANGE OF DIRECTION
- DE CHAQUE COTÉ D'UN OBSTACLE VISUEL;
  ON EACH SIDE OF AN OBSTACLE
- DE CHAQUE COTÉS DES SÉPARATIONS COMME LES MURS, PLANCHERS OU CLOISONS.
  ON EACH SIDE OF A SEPARATION SUCH AS A WALL, A FLOUR OR A PARTITION.

RÉGULATION AUTOMATIQUE:

1-GÉNÉRALITÉS:
GENERAL
AUCUN TRAVAUX
NO WORKS

2-SCHÉMAS DE CONTRÔLE:
CONTROL DIAGRAM:
1-VOIR PLANS D'ÉLECTRICITÉ
SEE ELECTRICAL DRAWINGS

3-SÉQUENCES D'OPÉRATION:
OPERATION SEQUENCES:
1-VOIR PLANS D'ÉLECTRICITÉ
SEE ELECTRICAL DRAWINGS

4-EXÉCUTION :
EXECUTION :
NON APPLICABLE
NOT APPLICABLE

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada
Direction générale des biens immobiliers
Real Property branch
Région du Québec
Quebec region
Canada

Roche ltée, Groupe-conseil
3075, ch. des Quatre-Bourgeois
Québec (Québec)
Canada, G1W 4Y4
Téléphone: (418) 654-9600
Télécopieur: (418) 654-9699
Site web: www.roche.ca

Gabriel Montminy 137297 Québec
13/09/2013

00	APPEL D'OFFRES / FOR TENDER	
révisions *revisions*		date

A no. du détail *detail no.*
B no.de la feuille–où détail exigé *sheet no. – where detail required*
C no. de la feuille–où détaillé *sheet no. – where detailed*

Projet *Project*
UNITÉ DE GESTION DU SAGUENAY
AGENCE PARCS CANADA
QUAI BAIE STE-CATHERINE
REMPLACEMENT
INSTALLATION SEPTIQUE
BAIE STE-CATHERINE WHARF REPLACEMENT TO SEPTIC SYSTEMS

Dessin *Drawing*
VENTILATION
VENTILATION
VUES EN PLAN ET DEVIS
PLAN VIEW AND SPECIFICATIONS

Conçu par *Designed by*	F. Veilleux, tech.
Date	2013-08-22
Dessiné par *Drawn by*	F. Veilleux, tech.
Date	2013-08-25
Approuvé par *Approved by*	G. Montminy Ing.
Date	2013-08-28
Soumission *Tender*	Gestionnaire de projet TPSGC *PWGSC Project Manager*
	Denis Paquin, Ing.
No de projet *Project number* TPSGC	R.063880.001
No de projet *Project number* *Client*	105538.001
Nom du fichier *File name*	M01-GL-RSV-R_06388_001
No de classement *File no*	197/04/PR1-010
No de plan ou dessin *File name*	
No feuille *Sheet no*	V1 / 1

AutoCAD 2013/09/13 P:\105000\105538.001\BAT\DESSINS\M01-GL-RSV-R_063880_001.DWG